

توسعه محصول
برای تیم‌های توزیع شده
فرایندهایی برای رهبران تجربه کاربری و محصول

نویسنده:

جری کانو - سونی تاردی

مترجمین:

مهناز لطیفی منش - محمد رستمی



انتشارات خوشبین

سرشناسه	: تساو جری / Cao, Jerry
عنوان و نام‌پیداوار	: توسعه محصول برای تیم‌های توزیع‌شده: فرایندهایی برای رهبران تجربه کاربری و محصول / نویسنده جری کائو، سونیتا ردی؛ مترجمین مهناز لطیفی منش، محمد رستمی
مشخصات نشر	: تهران، خوشبین، ۱۴۰۰
مشخصات ظاهری	: ۱۰۴ ص: مصور، جدول: ۱۱ × ۱۷ س.م
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۷۱۹۴-۲۵-۰
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: Product development for distributed teams processes for UX & product leaders .
عنوان دیگر	: فرایندهایی برای رهبران تجربه کاربری و محصول
موضوع	: Teams in the workplace / گروه‌های کار
	: گروه‌های کار -- مدیریت
	: Teams in the workplace -- Management
	: طراحی سیستم کاربرمدار User-centered system/ design
	: مدیریت طرح‌ها / Project management
شناسه افزوده	: ردی، سونیتا
شناسه افزوده	: Reddy, Sunita
شناسه افزوده	: رستمی، محمد، ۱۳۶۵ - مترجم
شناسه افزوده	: لطیفی منش، مهناز، ۱۳۶۵ - مترجم
رده‌بندی کنگره	: HD ۶۶
رده‌بندی دیویی	: ۶۵۱.۴۰۴۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۷۰۵۷۶۳
اطلاعات رکورد کتابشناسی	: فیبا



انتشارات خوشبین

تهران، سعدی شمالی، خیابان قایدی، کوچه عشقی، بن‌بست ثابت‌قدم، پلاک ۴، واحد ۱
تلفن: ۷۷۵۱۲۱۱۶-۱۷

نام کتاب	: توسعه محصول برای تیم‌های توزیع شده
ناشر	: (فرایندهایی برای رهبران تجربه کاربردی و محصول)
نویسنده	: انتشارات خوشبین
مترجمین	: جری کائو - سونیتا ردی
صفحه‌آرایی	: مهناز لطیفی منش - محمد رستمی
طرح جلد	: شهره آذریوندپور
نوبت چاپ	: واحد گرافیک انتشارات خوشبین
چاپ و صحافی	: اول ۱۴۰۰
تیراژ	: محمدعلی
شابک	: ۵۰۰ جلد
قیمت	: ۹۷۸-۹۶۴-۷۱۹۴-۲۸-۰
	: ۲۰۰۰۰ تومان

فهرست

۹	مقدمه
۱۳	از یک مدل مقیاس پذیر برای تیم استفاده کنید
۱۴	اسکواد
۱۶	چپترها
۱۸	ترایب
۲۱	در اولین فرصت سیستم طراحی خود را ایجاد کنید
۲۲	استفاده از سیستم طراحی را شروع کنید
۲۵	چگونه یک سیستم طراحی بسازیم
۳۱	دسترسی به دارایی ها
۳۳	نقش ها و اهداف را مشخص کنید
۳۳	نقش ها و اهداف در سازمان
۳۷	نقش ها و اهداف در پروژه
۴۱	ارتباطات بیش از حد، عادی است
۴۵	روند کار خود را استاندارد کنید
۴۹	سازگاری با کارگاه های مجازی

- ۵۵ با هم نقشه راه ایجاد کنید
- ۵۹ ایده ها را با تحقیق از راه دور اعتبارسنجی کنید
- ۶۰ جذب شرکت کنندگان
- ۶۲ مصاحبه از راه دور کاربر را برگزار کنید
- ۶۴ آزمایش از راه دور کاربر را برگزار کنید
- ۷۳ تخمین تلاش مورد نیاز با برنامه ریزی پوکر
- ۷۹ نیازمندی ها را با نمونه های اولیه روشن کنید
- ۸۰ PRD را مانند خلاصه وضعیت بنویسید
- ۸۴ نمونه های اولیه را با جزئیات هر خواسته کاربر یادداشت گذاری کنید
- ۸۹ جلسات سرپایی روزانه خود را تطبیق دهید
- ۹۱ روند کار طراحی و توسعه را یکی کنید
- ۹۱ در طی طراحی محصول
- ۹۶ در طی تحویل
- ۱۰۱ ابزارهای پیشنهادی برای توسعه محصول به صورت توزیع شده

مقدمه

انجام کار به صورت توزیع شده آسان نیست. ما از دهه ۱۹۷۰ می‌دانیم که ارتباطات با افزایش فاصله کاهش می‌یابد. همچنین تحقیقات نشان می‌دهد که بسیاری از تیم‌های محصول به صورت توزیع شده فعالیت می‌کنند: از ۲۷۵ طراح که در نظرسنجی Mural شرکت کردند، دو سوم پاسخ دادند که حداقل در ۸۰ درصد پروژه‌های خود با تیم‌های توزیع شده مواجه هستند.

البته چالش اصلی این است که تیم‌های محصول ما بین تیم‌های ایده‌پردازی، ساخت و اعتبارسنجی فعالیت می‌کنند. مشارکت در کار ما به طور طبیعی با تبدیل بازخوردها به اطلاعات شکل می‌گیرد. بنابراین تعجب‌آور نیست که همین

نظرسنجی نشان می‌دهد ۵۰ درصد از طراحان احساس می‌کنند کیفیت کار آن‌ها در کار به صورت توزیع شده کاهش می‌یابد.



همان‌طور که جیم کالباخ^۱ از Mural در مقاله خود توضیح می‌دهد، ما باید فرایندهای خود را با سه ساختار رایج تیم محصول تطبیق دهیم:

• تیم‌های جدا از هم: دو

تیم که اعضای هر کدام در یک مکان و با هم هستند، اما هر کدام از تیم‌ها از نظر فیزیکی جدا از یکدیگرند در حالی که ارتباط بین هر دو تیم متعادل به نظر می‌رسد، ممکن است رویکرد «ما» و «آن‌ها» ایجاد شود.

• تیم‌های ترکیبی: گروه اصلی در یک مکان مشترک

قرار دارند در حالی که چندین هم‌تیمی در خارج از آن مکان، توزیع شده‌اند. تیم‌های ترکیبی ممکن است با رویکرد «اینجا» و «آنجا» روبرو شوند: اعضای که در محل اصلی قرار دارند از

مزیت ارتباط حضوری برخوردارند. در نتیجه اعضای توزیع شده ممکن است احساس «کارمند در تبعید» را داشته باشند.

● **تیم کاملاً توزیع شده:** مکان اصلی وجود ندارد. در حالی که ریسک فرهنگ کاری تیم‌های جدا از هم را ندارید، مسائل مربوط به ارتباطات ناهمزمان^۱ پررنگ‌تر می‌شوند. شرکت Buffer و Upworthy دو تا از ۱۲۵ شرکت محبوب کاملاً توزیع شده هستند.

فارغ از اینکه تیم شما کاملاً توزیع شده یا بخشی از آن توزیع شده است، می‌توانید فاصله را با فرآیندهای هوشمندانه‌تر، مستندات خلاصه‌تر و ارتباط بیشتر از حد معمول، کم کنید.

در این راهنما بهترین شیوه‌هایی که به عنوان شرکتی فعال در لهستان و ایالات متحده آموخته‌ایم و تکنیک‌هایی که از مشتریان و دوستان خود در صنعت یاد گرفته‌ایم را مرور خواهیم کرد.

سونیتا ردی، نایب رئیس محصول در UXPin

۱. ارتباطاتی نظیر ایمیل که گفتگوها مانند جلسات صوتی و تصویری بلافاصله و در لحظه اتفاق نمی‌افتد.